

Siehe, lieber Mensch, wie bin ich doch zu nichte worden, und habe es nicht gewünscht. Ich wie
 elend, wie erbärmlich bin ich doch, arm, nackt, blind und bloß, und habe es nicht ge-
 wußt. Offenb. 3.
 Mais tu ne connais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nud. Apocal. 3.
 Behold, my fellow-man, how wretched, and miserable and poor and blind and naked
 I am, and knew it not. Revelation. 3.



Ich bin nicht wie die andern Menschen. Luc. 18.

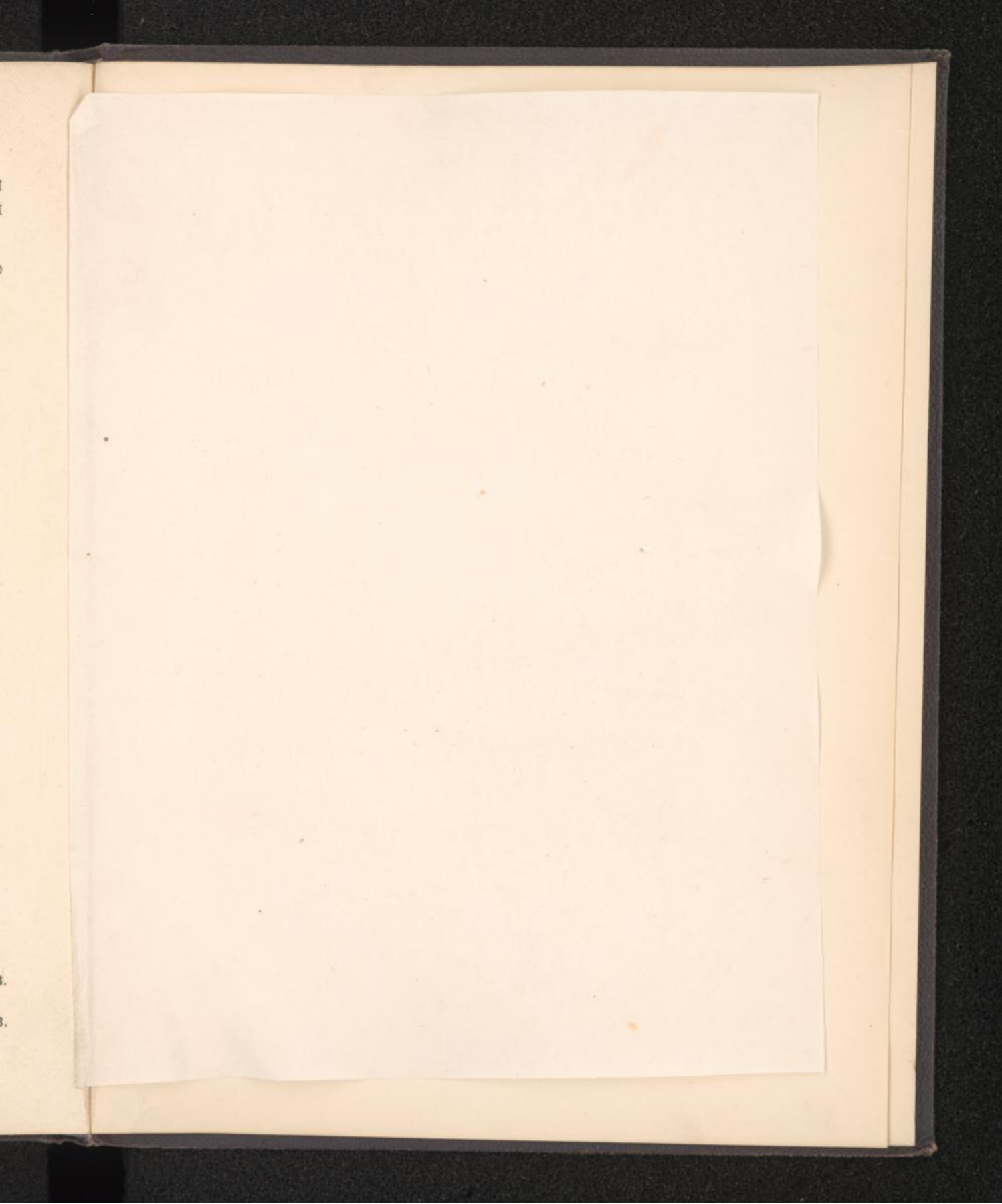
Ich bin reich, wohlhåbig, und bedarf keines Menschen. Offenb. 3.

Je ne suis point comme le reste des hommes. Luc. 18.

Tu dis: Je suis riche et je suis dans l'abondance, et je n'ai besoin de rien. Apocal. 3.

I thank thee, God, that I am not as other men are. Luke. 18.

Thou sayest, I am rich and increased with goods, and do lack nothing. Revelation. 3.



Behold, my fellow-man, how wretched, and miserable and poor and blind and naked,
 I am, and know it not, Revelation. 3.
 Mais tu ne connais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu,
 Apocal. 3.
 Gleich, lieber Bräuder, wie bin ich doch in eurer Noth, nur habe es nicht geseh.
 Ich bin reich, und vermehre mich mit Gütern, und bedarf nichts, Apokal. 3.
 Ich bin reich, und vermehre mich mit Gütern, und bedarf nichts, Apokal. 3.



Ich bin reich, und vermehre mich mit Gütern, und bedarf nichts, Apokal. 3.

Ich bin reich, und vermehre mich mit Gütern, und bedarf nichts, Apokal. 3.

Je ne suis point content de ce que j'ai, et je n'ai besoin de rien, Apocal. 3.

To die: Je suis riche et je me multiplie en biens, et je n'ai besoin de rien, Apocal. 3.

I thank thee, God, that I am not as other men are, Luke. 18.

Thou sayest, I am rich and increased with goods, and do lack nothing, Revelation. 3.

